



Ploremil.

(POEDOTS.)

FA

~ *Bünkap.* ~

(profesan Volapüka.)



Suäm / 0.40 (ndk.)

In Arnem [Arnhem], Nedän, lä fiäm VAN DER WIEL & Ko. G. W.,
1898.

A1h
Esp

FLOREMIL.

(POEDOTS.)

FA

BÜNKAP. (*preml.*)

(profesan Volapüka.)



Suäm f0.40 (*ndk.*)

In Arnem [Arnhem], Nedän, lä siam VAN DER WIEL & Ko. G. W.,

1898.

708.694 - A Esp.

NINALISED.

1. Saval.		flan	5.
2. Kanidela neläbäd, (UHLAND)		„	6.
3. Goda kapül, (UHLAND)		„	9.
4. Sma-stäg, (UHLAND)		„	10.
5. Ludrinans, (KELLER, LEON)		„	11.
6. Lit e tikäl, (HAMMER, JULIUS)	}	„	12.
		„	13.
7. Kamadel gudik, (UHLAND)		„	14.
8. Ji-rega kron, (BÜNKAP)		„	15.
9. Plek dü pug, (KÖRNER THEOD.)		„	16.
10. Kanid „Maria.”		„	19.
11. Godvatam.		„	20.
12. Vindid.		„	21.
13. Läbädam.		„	23.
14. Mayula kanid.		„	24.
15. Plek.		„	26.
16. Konfid.		„	27.
17. Godvatam.		„	28.
18. Lana vitimüf.		„	29.



1. Saval.

(Nal „Veni creator spiritus.”)

Bevü vatalubels vutiks,
In mela skömas seb, moskutiks,
Sävnoik, feno, töbom бүт;
Nü petovöl jü lefogis,
Täno pedüsöl mela lokes, —
Ab vätop, level, deulmüt!
Non spag, de litasäv,
Non lit, de stelatäv;
Kiplad yuf, o God, Sölal!
Bäkienobs, sävü uts,
Ya nilü deulmal!

Zü, foetum vatlubelas,
In dibum hölik, skömamelas,
Sävnoik, feno, menik lad!
Ifi dutisük eblüfom,
Den, len talayof peklüfom,
Med umo vätik sins, de bad!
Non spag de litasäv!
Non lit de stelatäv!
Kiplad yuf! O God, Sölal!
Padukomös nog, бүт,
Gä mofü deulmal!

2. Kanidela neläbäd.

(fa poedal deutik: UHLAND.)

In võns kased estanom, geilik, glorik vem,
Da länöps, jü mel yulibik, edranom ota nem,
Zo gadas benoväpöl, floredagik festun,
Vätopo kölsü lömbob, fonäds, ko flifik bun.

Us tronom reg vanugik, pöfudöl pugs e läns,
Deü sied, neredik, logom e dago bevü yäns.
Siäm ga drefom jeki e loged oma, vut,
Ed oma pük te faed, ä pen, gö büdom blod!

Gredome balna tävom, ga, nobik kanidpal,
Golüda lehers balan, e votan geda mal;
Bäledel (e)zönom hapi, ädukom bafik jev,
Kopanom yunan floröl, nefeniko su tev.

Äpükos ali yunan „Kofükö bafik son,
„Ä memö glorün(a) kanids ä tönö fulün(a) ton;
„Lü gälö yof e doli, ga nolö kuta bad,
„Adelo mufälobsös, len rega stonik lad.”

In kölüm säl datovik, kanidals stanoms, tel,
Su tronöp siedoms regal ä ji-reg „Läna-Jel.”
Leglorö, jeko, reg us, as glut de nolüdlit,
Beato ji-reg sofik, äso lemuna nid.

Adrefom stinis, kanal, me gloröfa fulün,
Aiumo svodom lade, toenas vo liegün,
Süflomos silo nämik, de(ü) yunan jönik vög,
Bäledan bevüs, dumo, äso devela fög!

Toenos de löf, de florüp, golüdik kebeat,
Dö lib e menadigöf, dö fied, ä sina lead,
Dö vonöf su Tal vätopo, kel blufom menes läb,
De glor ä de fams in vali, i demü kuta träp.

Kutäbatrupef zio, neredom posü blam,
E baons todik kuta, tädoms perüba fam;
Ji-reg, tosä, bleseno, in lügöf äd in yof,
Lüjedof kanidales, rosäfi deü of.

„Ebätols popi oba, li-fövo len ji-gam?“
Reg vutiko luvokom, e tovom, zuno lam;
Lelito jedom glafi, yunane daü blöt:
Nus blodastal, pla kanid, sübunom deü köt!

Äso dub tep, pepüfom, plisenik dredöl küm,
In lams sogala okik, suisedom, yunan, hüm!
Nü vodom hapal mäni, zi yunan, e su jev,
Fitanom omi susö, prepadom, lügik' tev.

Ye, nebo tüm geilik, estopom gedikal,
Esumom hapi oka, völädün Gä, de val.
Len mabakölüm täno, disleitom hapüm',
Da gad, kased, evokom, das lekos en, jekün:

„Vi! oles, yals pleidik, nevel denu, toen,
Ezugö sofo, yales, ni stimün, ni korem.
Gä seifs tö, ä luyam, ä plafik slafatrid,
Jüs ditridom Vinditäl, äs köt e jüta, bid.

Vi! ole, gad so väpik, in floram de(ü) mayul,
Jon' (1), eta deilana, logod, in toma dul!
Fesigolöz ga demüs, neflumsö valik fon,
Festonsöz in dels füdik, tenüpo gagik, don!

Viö! mölodel stenik, kanida neläbäd!
Tenüpo vanlik ole, festun, dem glora sät!
Neläbädüni ole, Tenüpo neit blun,
Yi! lukög lätik ola, yi ola nem, len fun'!”

Bäledel so evokom, da lügik, gretik stil,
Möns . . . ga seistoms doni, su yals ya glofom til.
Geilik kölüm bal nog, noelom tefü bös',
Id ate ya dislidöl, in neit drefom nös'.

E zo, pla gadöps väpik, te gadöp in soal,
Bim nonik rebom jadís, no fonäd drefom stal!
Non kanid nünom regi, non jamepalabuk,
Fөгedö! disö! stados, so! neläbäda luk.

(1) pla Jonob.

3. Goda kapül.

(UHLAND.)

Löpo stanom Goda kapül,
Loged stilo, don', nebel, —
Jepapula, tonom kanüm,
Dis', lä mied, e fon, dem' jel.

Lügo fätonos de glöküf, —
Jeklo, deü funkoref,
Takom, jelan' yofik vögüf,
Stunöl poso, lügik' tev.

Ali Godafeil dukon,
Et(i)s pos blesir in nebel,
Jepapul ag! Jepe lukö!
Ole id okömom del.

4. Smastäg.

(UHLAND.)

Yagel, gödelo, su yag,
Dem smastäg, da fot e flub,
Rosäfik ji-pul, dese hag,
Logedof poso, bösik' trup.

Äjenos, kis, len gudik jev?
Ägetom fut-li viod?
Kol yagel, jenos, kis su tev:
Leadom luvòk e bžöd?

Smastäg aifugom nog, in rön,
Ovi bel, nebel, so trepo.
Ga stopö, nimil löfik, hön,
Fögedom . . . ya lonedo!

5. Lüdriņans.

(poedot fa poedan deutik: KELLER LEONARD.)

Äfugom teldik yofikan,
gä fladè . . . !
Kel poki tö, vagòm, stupan!
töm-vatè:
Tidom vano, liedo, stön,
si — glorè!
(¹) Vatükon evel oti fön —
gä . . . More!

(¹) püked nedänik.

6^a. Lit e tikäl.

(Poedot fa poedan deutik : HAMMER JULIUS.)
(lovepolot balid.)

Xäno, sol,
Tevü smaveg,
Vokom vali:
Nulika teg.

„Leno glum,
No disö, log’’ —
Dränom menes —
„Lada, nok!’’

„Pötikos, Gä,
Öte städ!
Ä no sükö
Glute, bad’!’’

6^ä. Lit e tikäl.

(HAMMER JULIUS.)

(lovepolot telid.)

Sosus sol exänom, galöl,
Tevü smaveg, demü Fat
Vokom valikose, palöl:
„Nulik dun ä nulik mat!

Leno disön, in glum tömik,
Loged' ola, komü „Lit,“
I no yulön, fäne fömik” —
Pükom logod, Süla Nid!

„Sevö jafäd, pötölosi,
Tönü ru-sibina, näm;
No logedö, flama loge,
Sod. . . vobäd, ab nenü däm!”

7. Kamadel gudik.

(UHLAND.)

Älabob kamadeli,
Gudikumi no tuvol.
Äflapom skinal, pugi,
Malekobs bofiks luki,
In *ötik* step e gol.

Tän glöp äkōmom flitōn;
Tefos li-ol üd ob?
Kamradi, emoslütos
Bif ob don, deiblütos,
Äso diled de(ü) ob.

Vil' lofōn nami obe,
Du ebo lodob gün':
„Nemögō, nami givōn;
„Tenüpo, sötol lifōn,
„(Ol!) Oba, kam(r)adelün!“

8. „Ji-rega kron.”

Balev.

(fa BÜNKAP.)

Löfik rega ji-son xänof,
Magäb! — su büpalik tron;
Ladal neta, kel ji-pline,
Yubom yä, se lada fon.

Pükof, ebexänöl trone,
Vödis at, sa gretik zel:
„God yüfomös, fiedi pope,
„Läbädömös, ati del.”

Tän, pop lölik kap' enüdom,
Sukos dram, nilud te bal;
E pos blefüp seilöfa,
Pükom bäledel, snatal:

„Södobs dүнөн fataläne,
„Yufön me konsäl snatik,
„Södobs fiedön ji-monarke,
„Äd Ofa Mot „El Benodik.”

„God . . . ! Ji-pline jelobsös,
„Das, flens, fiedo stanobsös,
„Vilobs magi fiedo polön,
„Ji-monarke, lado, dүнөн!”

9. „Plek dü pug.”

Poedot, fa poedal deutik KÖRNER THEODOR.

Fatal, vokob Oli!

Xolöl lefogom stem obi, jutõmas,
Skudöl zümoms, lelits tonöl, günemas
Dukal lepugas, vokob Oli!

Fat, dukolös obi!

Fat, dukolös obi!

Üf len vikodi, üd al deuli:
Sölal, lesevob Ola Leduli;
Sölal, (äs vilol) o, dukolös obi!

God, lesevob Oli!

God, lesevob Oli!

So in sma-bros florüpick, bledemas,
As in pugatõt jekik, kãnõmas,
Ülfon Vãbena, lesevob Oli,

Fat! lãbãdolös obi!

Fat! lãbãdolös obi!

In Ola Nam, seistom lif oba,
Ol kanol sumõn „Legivoti Ola;
Al lif, ü deul, lãbãdolös obi!

Fat, pliedob Oli!

Fat! pliedob Oli!
O, stados leno, komip plo guedis;
Jelobs me Glaf, Lesanüni ta hetis:
Klu, falo, (ü) viko(do), pliedob Oli
Fatal, divodob obi!

Fatal, divodob obi!
If obi, lutöts deila, beglidoms,
If obe, flumso, veins pemanifoms:
Ole, o God, divodob obi!
Fatal, vokob Oli!



10. Kanid „Maria” (2).

Ol rosäf, nenü spineps!
O, Maria yù!
Ol, pevälöl, dubü God!
O, Maria, yù!
Maria, yù, dem valiks, obs,
Se at dibik misalöf!

Sumös in Ola nams obis,
O, Maria, yu!
Liti, obis lü flekös!
O, Maria, yu!
Maria, yu, dem valiks, obs,
Xo dibik at, misalöf!

Plopükös, lä Yesu Krist,
O, Maria, yu! —
Yofik stanön komü Om
Los, Maria, yu!
Maria, yu, dem valiks obs,
Xo dibik at, misalöf!

(2) Kanid ät e suköls, binoms se dramatev (ratorüm) „Bonifaz in Frisän.” Nal musigüfs notüfala NICOLAÏ W. F. G., (nedänan), dramatev fa *Läd Schneider*, *Lina*, pelovepolom vpo, fa lautel vobukila, isaät.

11. Kanid God(a)vatama.

(BONIFAZ.)

Polöz kruzi me sufäd!

Sila ji-gam ⁽³⁾, me reläd —

Sölala — sumös yoki, deü Öma Ben,

Yoki nevetik: aiyufom, polön en.

⁽³⁾ Ji-son päga-saludana.

12. Vindida kanid.

pāgas.

Sigiurda ekōtof glū-maled(i)s, so: „No fovö vind,
ü bied! Mekolöd zugön [neflenis] omis, ini fag: no
fovö, vind, lä bied!” — Me glū-maleds Hor (4),
enotom menes: „*Lonedik*, binom, lied!” —

Äs in talavüm, falom, sovaglen:

Meköd svodön vindidi, legreto, en,

Jüs lenosöl, naedo bal, ninblekòm!

Vinda sovaglène, in tala vüm

Venodad vulülom, sanik, gianso:

Lä bludik lunid, vö no vanso!

Suna, zepös vitim(i)s!

Düsolöd stali, don,

Gö len ladis, luvinämom,

Me cütik von!

Lades, mekös venodad, störiko, glöfön —

Äd i tuigs — duyulibiko, lofön!

Jü gretik del, vö delas lejek,

Kü zitom, del glorik: dem vindelas tek!

Valal! Valal!

Lilös ob(i)s, o Väfat, su tenüpick tron!

(4) Tötagod, pāgas.

Vindid, glofom ya, pönü fron!
Aifloromöd, um!
Glor, Ole, Valal!
Neflen, äkoufom, len sanik vom,
Len sanik Ji-Hertus!
Lilof-li Hertus? len kritas slanik kof?
Vindöz! binöz fä, komipavok!
Valal e Hertus! —
Mö! krita yok!

13. Läbäd(am).

(BONIFAZ.)

Santikäl, Lunidi Oma, obes, givomös!

Kolumbit sanik, i lä obis, balna lotös!

No pajekom, obas lad, ä leno dredobsöd, lo Öm.

Kredölso len God, kredols tog len Santikäla Köm!

14. Mayula kanid.

(päga ji-pulas.)

Kö stebom Valal, i Trova ⁽⁵⁾ lödof! —

Ezugom me nidünik lejevs,
Eflamos: beato, löfaglut;
Nüs, flors epuboms,
Dub vona *mut*!
E Trova, sevoſ valikis flor(i)s,
Kels, dem Of, blinoms nunis,
Tefü Valala glor(s)!
Tän, vipis oka, nünof, —
Me flors ät e stels
Len fati Hor! —

Kö stebom Valal, i Trova lödof! —

Me lad ofa, levipafulik,
Läbädof-la, dem lölik Val,
Jafädis, valik(is), lödöl su tal.
So vämof, in neitik von,
In löfölis, varölis, ladis, don,
E gälos, godik valüd, de(ü) löf,
Florüpi — dubü dreña Töf!

(5) Freya (deutiko); Trova (hebiko).

Ko stebom Valal, i Trova lödof!

Jenos, balna, kömom in flubs ot,
Kö ome, drenagif, de(ü) Trova,
Dese florü(pa) magots valik,
Smilom, se valiks florüpa pubots.
Nü sumom dolam ä levips . . .
Len Valali, äso löfaglut menik,
E flors . . . de oksa redik lips,
Emekoms drinön, vonagluti senik!

Kö stebom Valal, i Trova lödof!

Etevom in silikis yalöps,
Ji vipals silik, as väpafog,
Zümofs ya, bofikes, palöls.

Depubom, fog; in tal(a)nebel —
Lesusta ⁽⁶⁾ in magüf exänof!
E löpo — tönü godmatel —
Levipik Trova, jänof!

⁽⁶⁾ Ji-god, florüpa.

15. Plek.

(päga ji-pul.)

Plekös, ple ob,
Ol, Ji-Sanikel, in Sil!
Ol, labol trodi,
Plo visen alik, tala!

O, Ji-Reg, silöpas valik,
Palada Ji-Leyanal, benünik;
Ol, Tem, plo valik leben,
Ä Santikäla, gre-cem,
Sma-vegi, dem ob, jonolös,
Jü, balna, sanik, zedomös.
Sanik Maria!

Paklülös, gö, oba lad,
O, Virgin, medü Lemotala zad; —
Kolumbit sanik, sila,
Pagevös kred, obe, cila! —
Beflitös ladi, püdü vol,
Len yuf, lä oba lätik dol.
Sanik Maria!

16. Konfida kanid.

(BONIFAZ.)

Da nebel e fluböp,
Da spinepabud,
Aidukom God,
Me benik plokud.

En kredolsöd Fati,
Kel büodom lati;
Me lejül godik,
Sukolsöd in dut!

Om, Fatal tenüpick,
Len menas kliet,
Esefom, vätüpick,
Dem lanas, taked.

Va sma-vegs, ai-stonik,
Dub lods, ba negonik,
Va nilom, lekudas, ped . . .
Konfidolsös, nen zed!

17. God(a)vat(am)a kanid (7).

Godvatös lanis,
Dem oksa sanis,
In Kristo Yesus.

Löfi, efredom,
Sägo dü gre'tom —
In Goda Dus!

(7) Du BONIFAZ deilölo, sta-godvatom päganis.

18. Lana vitimüf (8).

In Ola namis, lani oma sumös!
Dub Leben Ola, ome lif tenüplik, lüflumös!
Ä püdi gevös ome, kela pökom vol,
Elöfom Yesus' vegü valik dol! —
Deiljeköf,
Lügafeköf,
Me seil tanom obis.
Mens, elöfoms,
Du edöfoms:
Stebom, lä Sanikelis!



(8) pos deil BONIFAZA.